



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

VOL. 37, ÉDITION MENSUELLE N° 6
29 JUIN, 2012

Numéro de publication 40063779



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 à 8
Partie 2	Corrections aux cartes 9 à 22
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... Néant
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques 23 à 41
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 42 à 50

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*. **En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

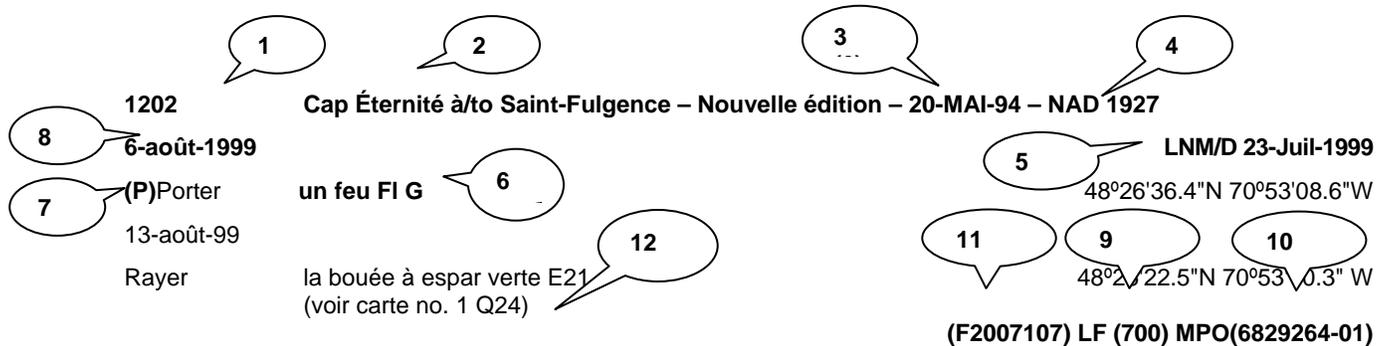
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2011* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

**Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Est
Édition /2012**

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Montréal
101, boulevard Roland Therrien, 5e étage
LONGUEUIL, QC
J4H 4B9
Téléphone: (450) 928-6174
Facsimilé: (450) 928-4547

Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: 613 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: 613 925 4519
Courrier électronique : NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-qcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* **Services disponibles en français et en anglais.**

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7> .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
*601 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*602 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION - DIXON ENTRANCE.....	3
*603 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION - BAIE DE FUNDY/GOLFE DU MAINE.....	3
*604 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - INSTRUCTIONS NAUTIQUES - CEN 300 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, GRANDS LACS, PREMIÈRE ÉDITION, 1996, EST MAINTENANT DISPONIBLE EN VERSION IMPRESSION SUR DEMANDE (ISD).....	3
*605 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2012- MODIFICATION À L'AVIS 28 - RECHERCHE ET SAUVETAGE DANS LES SECTEURS RELEVANT DU CANADA.....	4
*606 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION SUR LA NAVIGATION DANS LES GLACES EN EAUX CANADIENNES 2012.....	6
*607 NOVA SCOTIA, ATLANTIC COAST - SABLE ISLAND - FEU SUPPRIMÉ.....	6
*608(P) SYDNEY HARBOUR - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.....	6
*609(P) SYDNEY HARBOUR - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.....	6
*610 CANSO HARBOUR NOVA SCOTIA - MODIFICATIONS AUX AIDES À LA NAVIGATION.....	7
*611(P) STRAIT OF CANSO AND SOUTHERN APPROACHES/ET LES APPROCHES SUD - PORTÉE NOMINALE À ÊTRE RÉDUITE.....	7
*612 CANSO HARBOUR TO/AU STRAIT OF CANSO - FEU SUPPRIMÉ.....	7

*613(P) DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT - PARTIE OUEST/WESTERN PORTION - PORTS / HARBOURS - MARQUES DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉES.	7
*614(P) CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.	8
*615 BAIE DES CHALEURS/CHALEUR BAY - FEU SUPPRIMÉ	8

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1220	2, 3	4403	15	7292	2, 3
1234	9	4404	15, 16	8007	22
1310	9	4420	16, 17		
1312	9, 10	4428	17		
1350	10	4459	17, 18		
2023	10	4486	8, 18		
2202	10, 11	4514	18		
2204	11	4522	18, 19		
3481	2, 3	4530	19		
4001	11	4619	19		
4003	11	4639	19, 20		
4006	12	4663	20		
4013	8	4830	20		
4045	12	L/C4832	20		
4098	6, 12	4839	20, 21		
4114	12	4855	21		
4233	13	4906	21		
4234	13	4909	7, 8, 21, 22		
4266	6, 7	L/C4913	9, 22		
4281	7, 13, 14	4980	7		
4306	7	6423	2, 3		
4307	7, 14	6424	2, 3		
4308	14	6425	2, 3		
4335	14	6426	2, 3		
4379	14, 15	6427	2, 3		

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES
CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION -
SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

***601 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT #	PRIX
NOUVELLES ÉDITION	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
1220	Baie des Sept-Îles	1:25000	11-MAI-2012	1	\$20.00
3481	Approches to/Approches à Vancouver Harbour	1:25000	06-AVR-2012	2	\$20.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240	1:50000	06-JAN-2012	4	\$12.00
6424	Bryan Island to / à Travaillant River / Kilometre 1240 / Kilomètre 1325	1:50000	06-JAN-2012	4	\$12.00
6425	Travaillant River to / à Adam Cabin Creek Kilometre / Kilomètre 1325 / 1400	1:50000	06-FEV-2012	4	\$12.00
6426	Adam Cabin Creek to / à Point Separation - Kilometre / Kilomètre 1400 / 1480	1:50000	06-FEV-2012	4	\$12.00

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT #	PRIX
NOUVELLES ÉDITION	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
6427	Point Separation to / au Aklavik Channel Kilometre / Kilomètre 1480 / 1540	1:50000	06-JAN-2012	4	\$12.00
7292	Dundas Harbour	1:25000	11-MAI-2012	4	\$15.00

***602 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION - DIXON ENTRANCE.**

En vue de se conformer aux pratiques internationales en la matière, le Canada et les États-Unis d'Amérique ont convenu d'éliminer les couvertures cartographiques chevauchantes des cartes électroniques de navigation (CÉN). La nouvelle zone à faire l'objet de cette mesure est celle de Dixon Entrance. Ce nouveau dispositif de couverture de CÉN amènera chaque pays à apporter des modifications à ses zones respectives couvertes, de manière à ce qu'il n'y ait qu'une seule carte marine couvrant une région donnée et à une échelle donnée. Pour afficher ces nouvelles limites, voir **Messages importants** : Élimination du chevauchement Canada - É.-U. au <http://www.charts.gc.ca/index-fra.asp> et sélectionnez Pacifique – Dixon Entrance.

Ces modifications entreront en vigueur le 26 juillet 2012, à 0000, Temps universel coordonné (TUC).

***603 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION - BAIE DE FUNDY/GOLFE DU MAINE.**

En vue de se conformer aux pratiques internationales en la matière, le Canada et les États-Unis d'Amérique ont convenu d'éliminer les couvertures cartographiques chevauchantes des cartes électroniques de navigation (CÉN). La nouvelle zone à faire l'objet de cette mesure est celle de la Baie de Fundy/Golfe du Maine. Ce nouveau dispositif de couverture de CÉN amènera chaque pays à apporter des modifications à ses zones respectives couvertes, de manière à ce qu'il n'y ait qu'une seule carte marine couvrant une région donnée et à une échelle donnée. Pour afficher ces nouvelles limites, voir **Messages importants** : Élimination du chevauchement Canada - É.-U. au <http://www.charts.gc.ca/index-fra.asp> et sélectionnez Atlantique.

Ces modifications entreront en vigueur le 26 juillet 2012, à 0000, Temps universel coordonné (TUC).

***604 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - INSTRUCTIONS NAUTIQUES - CEN 300 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, GRANDS LACS, PREMIÈRE ÉDITION, 1996, EST MAINTENANT DISPONIBLE EN VERSION IMPRESSION SUR DEMANDE (ISD).**

Le fascicule des Instructions nautiques **CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, première édition, 1996** est maintenant offert en publication impression sur demande (ISD). Les fascicules ISD sont mis à jour à l'aide des Avis aux navigateurs jusqu'à la date d'impression. Ainsi, la version ISD du fascicule CEN 300 comprend quelque 68 Avis aux navigateurs émis depuis 1996 qui, auparavant, devaient être ajoutés à la main. Le Service hydrographique du Canada (SHC) convertit toutes ses Instructions nautiques en format ISD en raison des nombreuses demandes reçues en ce sens et formulées lors de l'initiative entreprise sur les normes de service. Pour vous procurer un nouvel exemplaire, veuillez communiquer avec les dépositaires autorisés du SHC.

Veillez noter que bien qu'il s'agisse d'une nouvelle présentation du fascicule, le contenu reste le même, à l'exception des Avis aux navigateurs qui y sont compris jusqu'à la date d'impression.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

*605 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2012- MODIFICATION À L'AVIS 28 - RECHERCHE ET SAUVETAGE DANS LES SECTEURS RELEVANT DU CANADA.

AVIS 28D

D28 - Page 1 de 10

MODIFIER

1 Généralités

Les Forces canadiennes (FC) de concert avec la Garde côtière canadienne (GCC) ont la responsabilité globale au Canada pour la coordination des activités de Recherche et Sauvetage (SAR) aéronautique et maritime fédérales, notamment en eaux canadiennes ainsi qu'en haute mer au large des côtes canadiennes. Les FC fournissent des aéronefs appropriés SAR à l'intention des incidents maritimes SAR. La GCC coordonne les activités maritimes SAR en-deça de cette zone et fournit les ressources maritimes SAR appropriées dans les endroits stratégiques. Des Centres de Coordination de Sauvetage (JRCC) existent à Victoria (C.-B.), à Trenton (Ontario) et à Halifax (N.-É.). Le service y est assuré 24 heures par jour par le personnel des Forces canadiennes et de la Garde côtière canadienne. Chaque centre est responsable d'un secteur désigné faisant l'objet de conventions internationales appelé une Région de recherche et sauvetage (RRS) (voir la planche 11). De plus, des Centres Secondaires de Sauvetage maritime (MRSC) dans lesquels le service est assuré par le personnel de la Garde côtière existent à Saint-Jean (T.-N.) et à Québec (Québec), afin de coordonner les missions de sauvetage en mer à l'échelle locale.

POUR LIRE

1 Généralités

Les Forces canadiennes (FC) de concert avec la Garde côtière canadienne (GCC) ont la responsabilité globale au Canada pour la coordination des activités de Recherche et Sauvetage (SAR) aéronautique et maritime fédérales, notamment en eaux canadiennes ainsi qu'en haute mer au large des côtes canadiennes. Les FC fournissent des aéronefs appropriés SAR à l'intention des incidents maritimes SAR. La GCC coordonne les activités maritimes SAR en-deça de cette zone et fournit les ressources maritimes SAR appropriées dans les endroits stratégiques. Des Centres de Coordination de Sauvetage (JRCC) existent à Victoria (C.-B.), à Trenton (Ontario) et à Halifax (N.-É.). Le service y est assuré 24 heures par jour par le personnel des Forces canadiennes et de la Garde côtière canadienne. Chaque centre est responsable d'un secteur désigné faisant l'objet de conventions internationales appelé une Région de recherche et sauvetage (RRS) (voir la planche 11). De plus, des Centres Secondaires de Sauvetage maritime (MRSC) dans lesquels le service ~~est~~ [a été historiquement](#) assuré par le personnel de la Garde côtière existent à Saint-Jean (T.-N.) et à Québec (Québec), afin de coordonner les missions de sauvetage en mer à l'échelle locale. [La consolidation du centre secondaire de sauvetage maritime à Saint-Jean avec le centre de coordination de Sauvetage à Halifax est entrée en vigueur le 25 avril 2012. La consolidation du centre secondaire de Sauvetage à la ville de Québec avec le centre de coordination de Sauvetage à Halifax et Trenton sera complétée d'ici le printemps 2013.](#)

AVIS 28D

D28 - Page 3 de 10

MODIFIER

11 Centre d'information canadien du JRCC/MRSC

JRCC Victoria 1-800-567-5111 (Région du Pacifique seulement)
1(250) 363-2333
1(250) 363-2944 (fax)
431699932/33 (télex - INMARSAT B)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

JRCC Trenton	1-800-267-7270 (pour les provinces au centre du Canada) 1(613) 965-3870 1(613) 965-7190 (fax) 066-2282 (téléx) 431699928/29 (téléx - INMARSAT B)
MRSC Québec	1-800-463-4393 (Région du Québec seulement) 1(418) 648-3599 1(418) 648-3614 (fax)
JRCC Halifax	1-800-565-1582 (Région des Maritimes) 1(902) 427-8200 1(902) 427-2114 (fax) 584331699943 (téléx - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Ouest)
MRSC St.John's	1-800-563-2444 (Région de Terre-Neuve et Labrador seulement) 1(709) 772-5151 1(709) 772-2597(fax) 581331600065 (téléx - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Est) 584331699943 (téléx - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Ouest)

Secteurs océaniques et côtiers

POUR LIRE

11 Centre d'information canadien du JRCC/MRSC

JRCC Victoria	1-800-567-5111 (Région du Pacifique seulement) 1(250) 363-2333 1(250) 363-2944 (fax) 431699932/33 (téléx - INMARSAT B)
JRCC Trenton	1-800-267-7270 (pour les provinces au centre du Canada) 1(613) 965-3870 1(613) 965-7190 (fax) 066-2282 (téléx) 431699928/29 (téléx - INMARSAT B)
MRSC Québec	1-800-463-4393 (Région du Québec seulement) 1(418) 648-3599 1(418) 648-3614 (fax)
JRCC Halifax	1-800-565-1582 (Région des Maritimes) 1(902) 427-8200 1(902) 427-2114 (fax) 584331699943 (téléx - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Ouest)
MRSC St.John's	1-800-563-2444 (Région de Terre-Neuve et Labrador seulement) 1(709) 772-5151 1(709) 772-2597(fax) 581331600065 (téléx - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Est) 584331699943 (téléx - INMARSAT B pour la région de l'Atlantique Ouest)

*Note: Malgré la fermeture du MRSC Saint-Jean en avril 2012 et le transfert de ses responsabilités au centre de coordination de sauvetage à Halifax, les numéros de téléphone à composer en cas d'urgence maritime sont pareils pour le public.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***606 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION SUR LA NAVIGATION DANS LES GLACES EN EAUX CANADIENNES 2012.**

La Garde côtière canadienne, en collaboration avec Transports Canada, le Service canadien des glaces et le Service hydrographique du Canada, complète présentement la révision de la publication nautique *Navigation dans les glaces en eaux canadiennes*. Le *Règlement sur les cartes marines et les publications nautiques* exige que cette publication soit à bord d'un navire si celui-ci effectue un voyage pendant lequel il risque de rencontrer des glaces. La dernière mise à jour remonte en 1999. La nouvelle version sera disponible en août 2012 et pourra être consultée et téléchargée gratuitement à partir du site Internet de la Garde côtière canadienne. Il importe de noter que la version papier de cette publication ne sera plus disponible à compter d'août 2012.

***607 NOVA SCOTIA, ATLANTIC COAST - SABLE ISLAND - FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 1208(P)/2011 est annulé. (Carte 4098).

(G2012-021)

***608(P) SYDNEY HARBOUR - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence: Carte 4266

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Sydney Harbour - Bouée lumineuse intérieure SC LF 777 (46° 14' 37.5" N 60° 11' 21" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Sandra Inglis, Surintendante régionale intérimaire
Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
B.P. 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Courriel : Sandra.inglis@dfo-mpo.gc.ca
Téléphone: (902)426-3151

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2012-121)

***609(P) SYDNEY HARBOUR - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence: Carte 4266

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Sydney Southeast Bar - Bouée lumineuse S7 LF 778.2 (46° 12' 14.2" N 60° 13' 21.2" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Sandra Inglis, Surintendante régionale intérimaire
Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
B.P. 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Courriel : Sandra.inglis@dfo-mpo.gc.ca
Téléphone: (902)426-3151

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2012-122)

***610 CANSO HARBOUR NOVA SCOTIA - MODIFICATIONS AUX AIDES À LA NAVIGATION.**

Référence: Avis 1111(P)/2011 (Carte 4281)

Les paragraphes 2; 5,18 et 19 sont annulés

(G2012-098; 099; 104; 105)

***611(P) STRAIT OF CANSO AND SOUTHERN APPROACHES/ET LES APPROCHES SUD - PORTÉE NOMINALE À ÊTRE RÉDUITE.**

Référence: Carte 4306

La Garde côtière canadienne se propose de réduire de façon permanente la portée nominale du feu North Canso LF 883 (45°41' 27.8" N 61° 29' 18.1" W) de 12.5MN à 10.5MN. La couleur et les caractéristiques demeurent pareilles.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Sandra Inglis, Surintendante régionale intérimaire
Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
B.P. 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Courriel : Sandra.inglis@dfo-mpo.gc.ca
Téléphone: (902)426-3151

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2012-117)

***612 CANSO HARBOUR TO/AU STRAIT OF CANSO - FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 1010(P)/2011 est annulé. (Carte 4307).

(G2012-059)

***613(P) DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT - PARTIE OUEST/WESTERN PORTION - PORTS / HARBOURS - MARQUES DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉES.**

Référence: Carte 4909

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Shediac Island Marque de jour postérieure (46°15'19.4"N 64°32'16.4"W)

Shediac Island Marque de jour antérieure (46°15'20.4"N 64°32'06" W)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Sandra Inglis, Surintendante régionale intérimaire
Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
B.P. 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Courriel : Sandra.inglis@dfo-mpo.gc.ca
Téléphone: (902)426-3151

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2012-116)

***614(P) CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Référence: Carte L/C4913

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Le feu antérieure de l'alignement Paint Point (Pointe a Peinture) LF 1285 (47° 45' 45.8" N 64° 41' 38.6" W)
Le feu postérieure de l'alignement Paint Point (Pointe a Peinture) LF 1285.1 (158° 50' 458 m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Sandra Inglis, Surintendante régionale intérimaire
Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
B.P. 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Courriel : Sandra.inglis@dfo-mpo.gc.ca
Téléphone: (902)426-3151

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2012-119, 120)

***615 BAIE DES CHALEURS/CHALEUR BAY - FEU SUPPRIMÉ**

Référence: Avis 1013(P)/2011 est annulé. (Carte 4486)

(G2012-069)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

1234 - Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

15-JUIN-2012 LNM/D. 18-MAI-2012
Modifier Iso G 2s11m7M pour lire Iso G 2s10m7M 47°50'52.4"N 069°34'14.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(Q2012078) LF(1826) MPO(6408621-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379029

1234 - Port de Pointe-au-Pic - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

29-JUIN-2012 LNM/D. 15-JUIN-2012
Rayer la profondeur de 2 mètres 6 décimètres 47°37'23.4"N 070°08'25.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408654-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

Porter une profondeur de 2 mètres 3 décimètres 47°37'23.6"N 070°08'25.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408654-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

1234 - Pointe de la Rivière du Loup - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

15-JUIN-2012 LNM/D. 18-MAI-2012
Rayer le feu Iso G 2s11m 47°50'52.2"N 069°34'13.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(Q2012078) LF(1826) MPO(6408621-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579031

Porter un feu Iso G 2s10m 47°50'52.4"N 069°34'14.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(Q2012078) LF(1826) MPO(6408621-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579031

1310 - Section B-C - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

01-JUIN-2012 LNM/D. 10-FEV-2012
Modifier Iso 2s 17m 15M pour lire Iso 2s 24m 15M vis-à-vis le feu 45°35'56.5"N 073°29'25.8"W
(Voir la carte n° 1, P16)

(Q2012054) LF(2364) MPO(6408591-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

22-JUIN-2012 LNM/D. 15-JUIN-2012
Modifier F G 10m 14M pour lire F G 12m 14M vis-à-vis le feu 46°12'18.7"N 072°49'49.1"W
(Voir la carte n° 1, P16)

(Q2012070) LF(2137.2) MPO(6408607-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Modifier FI G 6s 9m 4M pour lire FI G 6s 12m 5M vis-à-vis le feu 46°12'18.7"N 072°49'49.1"W
(Voir la carte n° 1, P16)

(Q2012071) LF(2137.21) MPO(6408608-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

15-JUIN-2012 LNM/D. 25-MAI-2012
Porter une profondeur de 9 mètres 3 décimètres 46°03'00.9"N 073°07'02.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408620-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 11 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°02'54.9"N 073°07'09.6"W
		<i>MPO(6408620-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130	
Porter	une profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°02'55.7"N 073°07'09.4"W
		<i>MPO(6408620-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130	
1350 - Sorel-Tracy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-DEC-2006 - NAD 1983		
	15-JUIN-2012	LNM/D. 16-MARS-2012
Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°03'00.9"N 073°07'02.0"W
		<i>MPO(6408620-01)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°02'54.9"N 073°07'09.6"W
		<i>MPO(6408620-02)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°02'55.7"N 073°07'09.4"W
		<i>MPO(6408620-03)</i>
2023 - Otonabee Lock / Écluse 23 - Feuille 1 - Nouvelle édition - 14-JUIL-2006 - NAD 1983		
	01-JUIN-2012	LNM/D. 18-DEC-2009
Déplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée C85 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 44°22'24.4"N 078°17'15.8"W
		à 44°22'28.0"N 078°17'11.2"W (B2012007) <i>MPO(6603776-01)</i>
2023 - Burleigh Falls to/à Buckhorn - Feuille 2 - Nouvelle édition - 14-JUIL-2006 - NAD 1983		
	01-JUIN-2012	LNM/D. 18-DEC-2009
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée C266/1 (Voir la carte n° 1, Qf)	44°33'24.4"N 078°17'03.5"W
		<i>(B2012005) MPO(6603775-01)</i>
2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983		
	01-JUIN-2012	LNM/D. 09-JAN-2009
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	44°52'15.9"N 079°49'50.5"W
		<i>MPO(6603773-01)</i>
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	44°52'23.5"N 079°50'37.4"W
		<i>MPO(6603773-02)</i>
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	44°47'10.0"N 079°44'02.4"W
		<i>MPO(6603773-03)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	44°47'35.4"N 079°47'55.8"W	
			MPO(6603773-04)
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	44°48'56.0"N 079°47'52.3"W	
			MPO(6603773-05)
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	44°50'51.2"N 079°49'02.0"W	
			MPO(6603773-06)
Porter	une bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée A (Voir la carte n° 1, Qm)	44°47'09.8"N 079°44'02.8"W	
			MPO(6603774-01)
Porter	une bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée B (Voir la carte n° 1, Qm)	44°47'36.3"N 079°47'55.8"W	
			MPO(6603774-02)
Porter	une bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée C (Voir la carte n° 1, Qm)	44°48'52.7"N 079°47'54.3"W	
			MPO(6603774-03)
Porter	une bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée D (Voir la carte n° 1, Qm)	44°50'51.8"N 079°49'03.0"W	
			MPO(6603774-04)
2204 - Beaverstone Bay to/à Killarney - Feuille 4 - Nouvelle édition - 05-MARS-2010 - NAD 1983			
			LNLM/D. 25-NOV-2011
01-JUIN-2012			
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	45°59'38.6"N 081°09'31.3"W	
			MPO(6603773-07)
Porter	une bouée cylindrique de renseignements blanche et orange, marquée LOW WATER (Voir la carte n° 1, Qp)	46°00'00.1"N 081°09'23.5"W	
			MPO(6603773-08)
4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983			
			LNLM/D. 30-DEC-2011
29-JUIN-2012			
Rayer	le feu (Voir la carte n° 1, P1)	43°57'35.9"N 059°47'26.4"W	
			(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)
4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983			
			LNLM/D. 18-MAI-2012
29-JUIN-2012			
Rayer	le feu FI 18M (Voir la carte n° 1, P1)	43°57'35.9"N 059°47'26.4"W	
			(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140		

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

29-JUIN-2012 LNM/D. 30-DEC-2011
Rayer le feu 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)

4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

29-JUIN-2012 LNM/D. 13-JAN-2012
Rayer le feu Fl 10s 118ft 18M 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276204

Porter un phare abandonné et la légende Lt Ho/Phare Aband 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(F2012021) MPO(6306034-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276204

4045 - Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

29-JUIN-2012 LNM/D. 06-MAI-2011
Rayer le feu Fl 10s36m18M 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)

Porter un phare abandonné et la légende Lt Ho/Phare Aband 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(F2012021) MPO(6306034-02)

4098 - Sable Island/Île de Sable - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

01-JUIN-2012 LNM/D. 18-MAI-2012
Porter une bouée sphérique privée jaune, Priv 44°00'14.4"N 059°32'12.6"W
(Voir la carte n° 1 Q22)
MPO(6305992-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376289

29-JUIN-2012 LNM/D. 01-JUIN-2012
Rayer le feu Fl10s36m18M 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376289

Porter un phare abandonné et la légende Lt Ho/Phare Aband 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(F2012021) MPO(6306034-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376289

4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 29-SEPT-2006 - NAD 1983

08-JUIN-2012 LNM/D. 16-SEPT-2011
Porter une turbine sous-marine avec une profondeur inconnue 44°54'36.0"N 067°02'45.0"W
(Voir la carte n° 1, L24)
MPO(6306017-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576033

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4233 - Cape Canso to/à Country Island - Carte nouvelle - 11-JAN-1991 - NAD 1983

08-JUIN-2012

LNMD. 11-MAI-2012

Rayer la limite masquée et la légende Light obscured west of 034½° / entre 45°12'28.9 »N 061°09'31.9 »W
Le feu est masqué à l'ouest de 034½°
(Voir la carte n° 1, P16 et P43)

et 45°11'06.2 »N 061°10'52.3 »W
(G2012074) LF(657) MPO(6306015-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376067

Porter un secteur masqué de 33° à 150° par l'est 45°12'28.9 »N 061°09'31.9 »W
(Voir le carte n°1 P16 et P43)

(G2012074) LF(657) MPO(6306015-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376067

4233 - Whitehead Harbour - Carte nouvelle - 11-JAN-1991 - NAD 1983

08-JUIN-2012

LNMD. 11-MAI-2012

Rayer la limite masquée et la légende Light obscured west of 034½° / entre 45°12'28.9 »N 061°09'31.9 »W
Le feu est masqué à l'ouest de 034½°
(Voir la carte n° 1, P16 et P43)

et 45°11'06.2 »N 061°10'52.3 »W
(G2012074) LF(657) MPO(6306015-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476069

Porter un secteur masqué de 33° à 150° par l'est 45°12'28.9 »N 061°09'31.9 »W
(Voir le carte n°1 P16 et P43)

(G2012074) LF(657) MPO(6306015-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476069

4234 - St. Marys River - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

29-JUIN-2012

LNMD. 11-MAI-2012

Déplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée VK24 de 45°04'00.4 »N 061°54'46.2 »W
(Voir la carte n° 1, Qf)

à 45°04'08.3 »N 061°54'51.9 »W
(F2012029) MPO(6306049-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476112

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée VK25 de 45°04'06.0 »N 061°54'57.0 »W
(Voir la carte n° 1, Qg)

à 45°04'10.1 »N 061°55'00.2 »W
(F2012030) MPO(6306050-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476112

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée VK27 de 45°04'10.0 »N 061°55'09.0 »W
(Voir la carte n° 1, Qg)

à 45°04'13.6 »N 061°55'11.6 »W
(F2012031) MPO(6306051-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476112

4281 - Canso Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

29-JUIN-2012

LNMD. 29-JUIL-2011

Modifier PC20 pour lire PH12 vis-à-vis la bouée 45°20'25.3 »N 060°59'42.1 »W
(Voir la carte no° 1 Q130.1)

(G2012098) MPO(6306054-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576527

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	PC24 pour lire PH14 vis-à-vis la bouée (Voir la carte no° 1 Q130.1)	45°20'23.0"N 060°59'48.5"W
		(G2012099) MPO(6306055-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576527	
4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983		
01-JUIN-2012		LN/D. 20-JAN-2012
Rayer	le feu F 149ft 10M (Voir la carte n° 1, P1)	45°28'02.3"N 061°00'36.6"W
		(G2012059) LF(709.5) MPO(6305993-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476277	
4308 - St. Peters Bay to/à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983		
01-JUIN-2012		LN/D. 20-JAN-2012
Rayer	le feu F 45m (Voir la carte n° 1, P1)	45°28'02.3"N 061°00'36.6"W
		(G2012059) LF(709.5) MPO(6305993-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476221	
4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983		
01-JUIN-2012		LN/D. 04-NOV-2011
Rayer	le feu F (Voir la carte n° 1, P1)	45°28'02.3"N 061°00'36.6"W
		(G2012059) LF(709.5) MPO(6305993-01)
4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983		
29-JUIN-2012		LN/D. 11-DEC-2009
Modifier	7.5 pour lire 2.3 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'37.6"W
		MPO(6306052-01)
Modifier	2.3 pour lire 7.5 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'34.2"W
		MPO(6306052-02)
Modifier	0.3 pour lire 0.1 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'30.0"W
		MPO(6306052-03)
Modifier	0.1 pour lire 0.3 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'26.6"W
		MPO(6306052-04)
Modifier	6.3 pour lire 1.9 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'22.5"W
		MPO(6306052-05)
Modifier	1.9 pour lire 6.3 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'18.2"W
		MPO(6306052-06)
Modifier	2.8 pour lire 0.8 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte no° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'15.0"W
		MPO(6306052-07)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	0.8 pour lire 2.8 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte n° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'11.7"W <i>MPO(6306052-08)</i>
Modifier	3.6 pour lire 1.1 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte n° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'07.1"W <i>MPO(6306052-09)</i>
Modifier	1.1 pour lire 3.6 vis-à-vis les Tables de marée (Voir la carte n° 1 H30)	44°02'56.4"N 064°39'03.7"W <i>MPO(6306052-10)</i>
4403 - East Point to/à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983 22-JUIN-2012		LNM/D. 09-DEC-2011
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'22.0"N 062°28'33.8"W <i>MPO(6306009-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
Rayer	la profondeur de 1 brasse (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'22.4"N 062°28'45.2"W <i>MPO(6306009-09)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'10.4"N 062°29'05.0"W <i>MPO(6306009-10)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
Rayer	la profondeur de 0 brasse, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'03.7"N 062°30'07.5"W <i>MPO(6306009-11)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
Porter	une profondeur de 0 brasse, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'05.0"N 062°30'06.5"W <i>MPO(6306009-12)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
Porter	une profondeur de 2 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'09.6"N 062°29'09.9"W <i>MPO(6306009-16)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
Porter	une profondeur de 0 brasse, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'20.8"N 062°28'40.3"W <i>MPO(6306009-18)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248	
4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 12-MAI-2000 - NAD 1983 22-JUIN-2012		LNM/D. 09-DEC-2011
Rayer	la profondeur de 22 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'22.0"N 062°28'33.8"W <i>MPO(6306009-02)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 6 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'22.8"N 062°28'46.5"W <i>MPO(6306009-09)</i>
Rayer	la profondeur de 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'03.7"N 062°30'07.5"W <i>MPO(6306009-11)</i>
Porter	une profondeur de 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'05.0"N 062°30'06.5"W <i>MPO(6306009-12)</i>
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'20.8"N 062°28'40.3"W <i>MPO(6306009-18)</i>
4420 - Murray Harbour - Nouvelle édition - 26-JAN-2001 - NAD 1983 22-JUIN-2012		LNLM/D. 09-DEC-2011
Rayer	la profondeur de 15 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'26.6"N 062°28'17.0"W <i>MPO(6306009-01)</i>
Rayer	la profondeur de 22 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'22.0"N 062°28'33.8"W <i>MPO(6306009-02)</i>
Rayer	la profondeur de 13 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'20.4"N 062°28'40.3"W <i>MPO(6306009-03)</i>
Rayer	la profondeur de 27 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'11.8"N 062°29'01.8"W <i>MPO(6306009-04)</i>
Rayer	la profondeur de 17 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'09.8"N 062°29'11.0"W <i>MPO(6306009-05)</i>
Rayer	la profondeur de 9 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'04.9"N 062°29'26.9"W <i>MPO(6306009-06)</i>
Rayer	la profondeur de 13 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'10.1"N 062°29'37.1"W <i>MPO(6306009-07)</i>
Rayer	la profondeur de 12 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'09.6"N 062°29'41.2"W <i>MPO(6306009-08)</i>
Porter	une profondeur de 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'05.0"N 062°30'06.5"W <i>MPO(6306009-12)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'10.1"N 062°29'39.4"W <i>MPO(6306009-13)</i>
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'10.7"N 062°29'34.8"W <i>MPO(6306009-14)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'05.0"N 062°29'26.9"W <i>MPO(6306009-15)</i>
Porter	une profondeur de 13 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'09.6"N 062°29'09.9"W <i>MPO(6306009-16)</i>
Porter	une profondeur de 16 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'12.0"N 062°29'01.8"W <i>MPO(6306009-17)</i>
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'20.8"N 062°28'40.3"W <i>MPO(6306009-18)</i>
Porter	une profondeur de 6 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'22.6"N 062°28'33.5"W <i>MPO(6306009-19)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'26.6"N 062°28'16.5"W <i>MPO(6306009-20)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'08.5"N 062°29'51.3"W <i>MPO(6306009-21)</i>
Porter	6ft (2011) (Voir la carte n° 1 I22)	46°01'06.4"N 062°29'53.3"W <i>MPO(6306009-22)</i>
4428 - Havre de Natashquan et les approches/and Approaches - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983		
01-JUIN-2012		LNMD. 04-MARS-2011
Modifier	la hauteur libre de 4 mètres 6 décimètres, pour lire 1 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, D20)	50°11'17.0"N 061°49'25.8"W <i>MPO(6408606-01)</i>
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579098		
4459 - Summerside Harbour - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983		
29-JUIN-2012		LNMD. 22-AVR-2011
Porter	une profondeur de 6 mètres, 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'15.8"N 063°47'23.5"W <i>MPO(6306037-01)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier la légende 7.3m (2010) pour lire 7.3m (2011) 46°23'14.4"N 063°47'23.7"W
(Voir la carte n° 1, I22)
MPO(6306037-02)

4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983
08-JUIN-2012

Rayer le feu Fl 4s 77ft 8M 47°59'48.9"N 066°08'14.5"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(G2012069) LF(1342) MPO(6306010-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

4514 - St. Anthony Harbour - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - NAD 1983
15-JUIN-2012

Rayer la profondeur de 4 mètres, 7 décimètres 51°21'47.5"N 055°34'26.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305878-01)

Rayer la profondeur de 4 mètres, 6 décimètres 51°21'48.5"N 055°34'28.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305878-02)

Rayer la profondeur de 7 mètres, 8 décimètres 51°21'45.3"N 055°34'25.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305878-03)

Porter la profondeur de 7 mètres, 5 décimètres 51°21'48.5"N 055°34'27.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305878-04)

Porter la profondeur de 7 mètres, 6 décimètres 51°21'47.2"N 055°34'27.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305878-05)

Porter la profondeur de 7 mètres, 4 décimètres 51°21'45.7"N 055°34'24.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305878-06)

4522 - La Scie Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983
15-JUIN-2012

Rayer le trait de côte entre 49°57'40.5"N 055°36'11.1"W
(Voir la carte n° 1, C1)

et 49°57'40.9"N 055°36'13.0"W

MPO(6305741-01)

Porter un quai joignant 49°57'40.5"N 055°36'11.1"W
(Voir la carte n° 1, F13)

49°57'40.3"N 055°36'12.4"W

et 49°57'40.9"N 055°36'13.0"W

MPO(6305741-02)

Rayer la profondeur de 1 brasse, 4 pieds 49°57'40.8"N 055°36'11.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305741-03)

Porter une profondeur de 2 brasse, 4 pieds 49°57'40.9"N 055°36'11.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

MPO(6305741-04)

Porter	une extension au quai (Voir la carte n° 1 F14)	joignant 49°57'39.4"N 055°36'09.2"W 49°57'38.8"N 055°36'08.2"W 49°57'39.0"N 055°36'07.9"W et 49°57'39.7"N 055°36'08.8"W <i>MPO(6305741-05)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	49°57'39.0"N 055°36'08.6"W <i>MPO(6305741-06)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	49°57'41.1"N 055°36'14.3"W <i>MPO(6305741-07)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	49°57'38.9"N 055°36'07.9"W <i>MPO(6305741-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	49°57'41.2"N 055°36'14.4"W <i>MPO(6305741-09)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	49°57'42.3"N 055°36'09.3"W <i>MPO(6305741-10)</i>

4530 - Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est - Nouvelle édition - 15-MARS-2002 - NAD 1983

29-JUIN-2012

LNM/D. 16-MARS-2012

Coller l'annexe graphique

49°27'19.0"N 053°57'19.0"W

Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4530_PA_310849.pdf

MPO(6306039-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476279

4619 - Presque Harbour to/à Bar Haven Island and/et Paradise Sound - Feuille 1 - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983

29-JUIN-2012

LNM/D. 12-AOÛT-2011

Porter un feu FI R
(Voir la carte n° 1, P1)

47°34'44.3"N 054°25'45.2"W

(N2012012) LF(51.68) MPO(6306060-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476805

Porter un quai
(Voir la carte n° 1 F14)

entre 47°34'43.0"N 054°25'42.9"W

et 47°34'44.3"N 054°25'45.2"W

MPO(6306060-02)

4639 - Garia Bay and/et Le Moine Bay - Nouvelle édition - 10-MAI-2002 - NAD 1983

08-JUIN-2012

LNM/D. 30-JAN-2009

Rayer le feu FIG
(Voir la carte n° 1, P1)

47°37'01.2"N 058°38'05.5"W

(N2012008) LF(149.6) MPO(6306016-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4639 - Petites - Nouvelle édition - 10-MAI-2002 - NAD 1983

08-JUIN-2012

LNMD/D. 30-JAN-2009

Rayer le feu FIG
(Voir la carte n° 1, P1)

47°37'01.2"N 058°38'05.5"W

(N2012008) LF(149.6) MPO(6306016-01)

Remplacer le quai par un quai en ruine et la légende Ru
(Voir la carte n° 1 F33.1)

47°37'01.2"N 058°38'05.5"W

MPO(6306016-02)

Rayer la légende Public vis-à-vis le quai
(Voir la carte n° 1, F13)

47°37'02.5"N 058°38'05.8"W

(N2012008) MPO(6306016-03)

4663 - Cow Head to/à Pointe Riche - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

22-JUIN-2012

LNMD/D. 30-JUIL-2010

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée
XDH2
(Voir la carte n° 1, Qf)

50°14'33.6"N 057°35'16.3"W

(N2012009) LF(207.2) MPO(6306027-01)

4830 - Great Bay de l'Eau and Approches/et les approches - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

22-JUIN-2012

LNMD/D. 28-OCT-2011

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)

47°32'19.0"N 055°45'13.0"W

MPO(6306046-01)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)

47°33'38.0"N 055°44'50.0"W

MPO(6306046-02)

L/C4832 - Fortune Bay - Southern Portion/Partie Sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

22-JUIN-2012

LNMD/D. 28-OCT-2011

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)

47°32'19.0"N 055°45'13.0"W

MPO(6306046-01)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)

47°33'38.0"N 055°44'50.0"W

MPO(6306046-02)

4839 - Head of/Fond de Placentia Bay - Nouvelle édition - 28-JAN-2011 - NAD 1983

29-JUIN-2012

LNMD/D. 02-DEC-2011

Rayer la profondeur de 2 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

47°48'39.6"N 054°00'36.0"W

MPO(6306045-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476079

Porter une profondeur de 7 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

47°48'39.8"N 054°00'36.3"W

MPO(6306045-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476079

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

- 4839 - Come by Chance and/et Arnold's Cove - Nouvelle édition - 28-JAN-2011 - NAD 1983**
29-JUIN-2012 LNM/D. 02-DEC-2011
- Rayer la profondeur de 2 mètres 47°48'39.6 »N 054°00'36.0 »W
(Voir la carte n° 1, I10) MPO(6306045-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576082
- Porter une profondeur de 7 mètres 47°48'39.8 »N 054°00'36.3 »W
(Voir la carte n° 1, I10) MPO(6306045-02)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576082
- 4855 - Bonavista Bay, Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983**
22-JUIN-2012 LNM/D. 04-NOV-2011
- Porter une bouée à espar cardinale Nord lumineuse noire et jaune Q,
marquée JWT 48°35'08.0"N 053°47'40.7"W
(Voir la carte n° 1, Q130.3) (N2012011) LF(442.19) MPO(6306043-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376807
- 4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983**
29-JUIN-2012 LNM/D. 02-MARS-2012
- Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée Q3 de 46°43'07.2"N 064°44'46.8"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°43'00.6"N 064°44'34.2"W
(G2012100) LF(1132) MPO(6306056-03)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062
- 4909 - Richibucto Harbour - Feuille 1 - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983**
29-JUIN-2012 LNM/D. 20-AVR-2012
- Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q10 de 46°42'31.8"N 064°45'25.8"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 46°42'32.7"N 064°45'18.5"W
(G2012080) LF(1133.6) MPO(6306023-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476131
- Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q6 46°42'42.3"N 064°45'09.8"W
(Voir la carte n° 1, Qf) (G2012082) LF(1133.4) MPO(6306025-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476131
- Déplacer lune bouée conique de tribord rouge, marquée Q4 de 46°42'35.2"N 064°44'57.7"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 46°42'56.5"N 064°44'56.8"W
(G2012083) MPO(6306026-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476131
- Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée Q3 46°43'07.1"N 064°44'46.5"W
(Voir la carte n° 1, Qg) (G2012100) LF(1132) MPO(6306056-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476131

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée 46°43'00.6"N 064°44'34.2"W
Q3
(Voir la carte n° 1, Qg)
(G2012100) LF(1132) MPO(6306056-02)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476131

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée 46°42'51.0"N 064°44'42.6"W
Q5
(Voir la carte n° 1, Qg)
(G2012101) LF(1133.1) MPO(6306057-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476131

L/C4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and/et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

01-JUIN-2012 LNM/D. 15-JUIL-2011
Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée 47°48'48.0"N 064°54'11.0"W
EN9 avec une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG,
marquée EN9
(Voir la carte no° 1, Qg)
LF(1321.5) MPO(6305990-01)

**8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island
Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

29-JUIN-2012 LNM/D. 18-MAI-2012
Rayer le feu F110s118ft18M 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
(F2012021) LF(666) MPO(6306034-01)

Porter un phare abandonné et la légende Lt Ho/Phare Aband 43°57'35.9"N 059°47'26.4"W
(F2012021) MPO(6306034-02)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien, première édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 86, après « *côtière canadienne* »
Supprimer : « , mais elle ne comprend pas ... *du Canada* »
Remplacer par : (consulter le site Web suivant : http://www.ccg-gcc.gc.ca/systeme_aide_navigation_2011.) (C2012-039.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 89, après « *1999 (TP 5064)* »
Supprimer : « , le *Système canadien d'aides* ... en couleurs -) » (C2012-039.02)

Chapitre 1 — Paragraphe 126, après « ont la forme de ceux »
Supprimer : qui sont illustrés dans le schéma en couleurs du
Remplacer par : décrits dans le (C2012-039.03)

Chapitre 1 — Paragraphe 131, après « Le *Système canadien* comporte des bouées latérales, »
Insérer : de danger isolé, (C2012-039.04)

Chapitre 1 — Paragraphe 133, après « en sécurité. Il existe »
Supprimer : « six types de ... *danger isolé.* »
Remplacer par : cinq types de bouées latérales : *de bâbord, de tribord, de bifurcation de bâbord, de bifurcation de tribord et de mi-chenal.*
133.1 Les **bouées de danger isolé** jalonent les dangers qui sont entourés d'eaux navigables, comme une roche ou une épave, qui devraient être laissés sur bâbord. Consultez la carte marine pour plus de détails sur l'obstacle. (C2012-039.05)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 198
Remplacer par : 198 Un **centre secondaire de sauvetage maritime** (MRSC) sera exploité à Québec jusqu'en 2013. Le *MRSC* est un centre secondaire relevant des *JRCC* et va coordonner les moyens d'intervention dans le cadre d'incidents *SAR* qui surviennent dans les eaux contiguës à la province de Québec. (C2012-039.06)

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2
Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's
Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax (C2012-058.01)

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2
Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's
Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax (C2012-054.01)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2

Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's

Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(C2012-055.01)

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Aux versos des couvertures avant et arrière

Supprimer : **Garde côtière canadienne**

(A2012-004.10)

Chapitre 2 — Paragraphe 35

Supprimer : « Un feu (709.5) ... sur le cap. »

(A2012-004.11)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 35, supprimer le pictogramme de feu.

(A2012-004.12)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 36, ajouter un pictogramme de feu.

(A2012-004.13)

ANNEXES — Plan de navigation, page A-2, sous « Côte de Terre-Neuve et du Labrador »

Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's

Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(A2012-004.14)

ANNEXES — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page A-3, deuxième paragraphe

Supprimer : Les Centres secondaires de sauvetage maritime (MRSC)

sont situés à St. John's (T.-N.-et-L.) et Québec (Qué). Ces

Centres enclenchent

Remplacer par : Il y a un Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) à

Québec. Ce Centre enclenche

(A2012-004.15)

ANNEXES — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page A-3, troisième paragraphe, après « JRCC de Halifax »

Supprimer : (ou MRSC de St. John's)

(A2012-004.16)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable), première édition, 2001 —

Aux versos des couvertures avant et arrière

Supprimer : **Garde côtière canadienne**

(A2012-005.38)

Chapitre 5 — Paragraphe 94, après « de 0,5 mille vers le Sud. »

Supprimer : « **Strap Tub Rock**, ... au Sud de Bony Point. »

Remplacer par : **Strap Tub Rock**, asséchant de 1,5 m et jalonnée par la

bouée lumineuse cardinale Sud (357.8), marquée

« KSA », gît à 0,25 mille au Sud de Bony Point.

(A2012-005.39)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 5 — Paragraphe 95

Supprimer : « La **bouée** lumineuse à sifflet ... entre 1,5 et 2 m. »

Remplacer par : La **bouée** lumineuse de mi-chenal (*366.1*), marquée « KS », est mouillée à 0,5 mille au SW de Jordan Bay Gull Rock. Un **alignement lumineux** privé est placé sur l'extrémité Nord de Lockes Island et mène dans le chenal d'accès qui offre des profondeurs variant entre 1,5 et 2 mètres (1994). La connaissance des lieux est essentielle.

(A2012-005.40)

ANNEXE — Plan de route, page 97

Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »

Remplacer par : **MARITIMES**

JRCC HALIFAX
1-800-565-1582
1-800-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

JRCC HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(A2012-005.41)

ANNEXE — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page 100, deuxième paragraphe

Supprimer : Les Centres secondaires de sauvetage maritime (**MRSC**) sont situés à St. John's (T.-N.) et Québec (Qué.). Ces Centres enclenchent

Remplacer par : Il y a un Centre secondaire de sauvetage maritime (**MRSC**) à Québec. Ce Centre enclenche

(A2012-005.42)

ANNEXE — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page 100, troisième paragraphe, après « **JRCC à Halifax** »

Supprimer : (ou **MRSC St. John's**)

(A2012-005.43)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Aux versos des couvertures avant et arrière

Supprimer : **Garde côtière canadienne**

(A2012-006.38)

Chapitre 2 — Paragraphe 80, après « s'élève à 2,5 milles »

Supprimer : à l'ESE

Remplacer par : au SSE

(A2012-006.39)

Chapitre 2 — Paragraphe 89, après « Un **feu** (209), »

Supprimer : reposant sur un mât

Remplacer par : altitude de 23 pieds (7 m) et reposant sur une tour en treillis

(A2012-006.40)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 2 — Paragraphe 104, après « Un feu (199), »
Supprimer : reposant sur une tourelle en treillis
Remplacer par : altitude de 26 pieds (8 m) et reposant sur un mât (A2012-006.41)
- Chapitre 2 — Paragraphe 105, après « Un feu (198) »
Insérer : privé (A2012-006.42)
- Chapitre 2 — Paragraphe 108, après « Un feu (197), altitude »
Supprimer : 90 pieds (27 m), tourelle portant une marque de jour
rouge et blanche
Remplacer par : 53 pieds (16 m), tour en treillis portant une marque de
jour rouge (A2012-006.43)
- Chapitre 2 — Paragraphe 144, après « Un feu (173) »
Supprimer : , tourelle en treillis,
Remplacer par : reposant sur un mât (A2012-006.44)
- Chapitre 2 — Paragraphe 151, après « Un feu (191) »
Supprimer : , tourelle en treillis,
Remplacer par : reposant sur un mât (A2012-006.45)
- Chapitre 2 — Paragraphe 151, après « Un autre feu (189.5) »
Supprimer : , tourelle en treillis, se trouve à faible
Remplacer par : reposant sur un mât est placé à courte (A2012-006.46)
- ANNEXE — Plan de route, page 95
Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « EST »
Remplacer par : **MARITIMES**
- JRCC HALIFAX**
1-800-565-1582
1-800-427-8200
- TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**
- JRCC HALIFAX**
1-800-563-2444
1-709-772-5151 (A2012-006.47)
- ANNEXE — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page 98, deuxième paragraphe
Supprimer : Les Centres secondaires de sauvetage maritime
(MRSC) sont situés à St. John's (T.-N.) et Québec
(Qué.). Ces Centres enclenchent
Remplacer par : Il y a un Centre secondaire de sauvetage maritime
(MRSC) à Québec. Ce Centre enclenche (A2012-006.48)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ANNEXE — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page 98, troisième paragraphe, après « **JRCC à Halifax** »
Supprimer : (**ou MRSC St. John's**)

(A2012-006.49)

ATL 107 — Rivière Saint-Jean, deuxième édition, 2009 —

Aux versos des couvertures avant et arrière
Supprimer : **Garde côtière canadienne**

(A2012-007.01)

ANNEXES — Plan de navigation, page A-2, sous « **Côte de Terre-Neuve et du Labrador** »
Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St.John's
Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(A2012-007.02)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 93 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 4/2012)
Annuler le diagramme **L'ANSE-À-LA-CABANE** et le remplacer par le nouveau diagramme **L'ANSE-À-LA-CABANE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

Diagramme: L'Anse-à-la-Cabane – Format PDF - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4jun12_atl108f.pdf ou
JPG format - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4jun12_atl108f.jpg

(Q2012-021.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 12, après « profondeurs allant de 2 à 4 pieds (0,6 à 1,2 m). »
Insérer : Un **feu** (894.1), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour carrée verte et blanche, est placé sur l'extrémité Sud du brise-lames.

(A2012-008.16)

Chapitre 3 — Paragraphe 12, après « Le quai offre une profondeur de 2 pieds (0,6 m). »
Insérer : Un **feu** (894.2), reposant sur un mât et portant une marque de jour triangulaire rouge et blanche, est placé dans le coin SW du quai.

(A2012-008.17)

Chapitre 4 — Dans les environs du paragraphe 76, diagramme de **VAL COMEAU**
Supprimer : Feu FI R @ 056°30', 925 mètres du coin SW du cadre.
Remplacer par : Feu FI G @ 056°30', 925 mètres du coin SW du cadre.

(A2012-008.18)

Chapitre 4 — Paragraphe 167
Supprimer : « Un **feu** (1342), reposant ... Heron Island. »

(A2012-008.19)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 167, supprimer le pictogramme de feu.

(A2012-008.20)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ANNEXE — Plan de route, page 143
Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « EST »
Remplacer par : **MARITIMES**

JRCC HALIFAX
1-800-565-1582
1-800-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

JRCC HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(A2012-008.21)

ANNEXE — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page 153, deuxième paragraphe
Supprimer : Les Centres secondaires de sauvetage maritime
(MRSC) sont situés à St. John's (T.-N.) et Québec
(Qué.) Ces Centres enclenchent
Remplacer par : Il y a un Centre secondaire de sauvetage maritime
(MRSC) à Québec. Ce Centre enclenche

(A2012-008.22)

ANNEXE — RECHERCHE ET SAUVETAGE, page 153, troisième paragraphe, après « JRCC à Halifax »
Supprimer : (ou MRSC St. John's)

(A2012-008.23)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 66.

(Q2012-020.1)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 66, supprimer le pictogramme de feu.

(Q2012-020.2)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Paragraphe 104 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/2012)
Supprimer : 8,6 m
Remplacer par : 8,4 m

(Q2011-061.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Paragraphe 173
Supprimer : visibles sur l'alignement et de côté.
Remplacer par : visibles sur l'alignement. Un deuxième feu (2346.1 et 2347.1),
visible sur tout l'horizon, est installé sur chacune de ces tours.

(Q2011-084.1)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ANNEXE — Supprimer le **Tableau DÉGAGEMENT SOUS QUILLE** et le remplacer par le nouveau **Tableau DÉGAGEMENT SOUS QUILLE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

Tableau : Dégagement sous quille – Format PDF - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4jun12_atl112f.pdf ou
JPG format - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4jun12_atl112f.jpg

(Q2012-031.1)

CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Paragraphe 111, après « en sécurité. Il existe »

Supprimer : « six types de ... *danger isolé*. »

Remplacer par : cinq types de bouées latérales : *de bâbord, de tribord, de bifurcation de bâbord, de bifurcation de tribord et de mi-chenal.*

111.1 **Les bouées de danger isolé** jalonnent les dangers qui sont entourés d'eaux navigables, comme une roche ou une épave, qui devraient être laissés sur bâbord. Consultez la carte marine pour plus de détails sur l'obstacle.

(C2012-042.01)

Chapitre 2 — Sous « **Liste des lois, règlements, directives et conventions** », après « *Règlement sur le contrôle et la gestion de l'eau de ballast* »

Supprimer : *Règlement sur les restrictions à la conduite des bateaux*

Remplacer par : *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*

(C2012-042.02)

Chapitre 2 — Sous « **Liste des lois, règlements, directives et conventions** », après « *Règlement de pilotage des Grands Lacs* »

Supprimer : *Lois sur les ports et installations portuaires publics*

— *Règlement sur les ports publics*

Remplacer par : *Loi maritime du Canada*

— *Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques*

(C2012-042.03)

Chapitre 3 — Paragraphe 81, après « Le port relève de »

Supprimer : la *Commission du port de Oshawa*

Remplacer par : l'*Administration portuaire d'Oshawa*

(C2012-042.04)

Chapitre 3 — Paragraphe 82, après « Il est administré par »

Supprimer : les *Commissaires du port*

Remplacer par : l'*Administration portuaire*

(C2012-042.05)

Chapitre 3 — Paragraphe 83, après « administré par »

Supprimer : les *Commissaires du port*

Remplacer par : l'*Administration portuaire*

(C2012-042.06)

Chapitre 3 — Paragraphe 86, après « administré par »

Supprimer : la *Commission du port*

Remplacer par : l'*Administration portuaire*

(C2012-042.07)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Chapitre 3 — Paragraphe 92, après « environs du 1^{er} avril. »
Supprimer : « Port McNicoll ... élévateur. »

(C2012-042.08)

Chapitre 3 — Paragraphe 94, après « passent par Little Current. »
Supprimer : La ville est reliée par rail
Remplacer par : Une route relie la ville

(C2012-042.09)

Chapitre 3 — Paragraphe 97, après « il relève de »
Supprimer : la *Commission du port*
Remplacer par : l'*Administration portuaire*

(C2012-042.10)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 100
Remplacer par : ¹⁰⁰On peut obtenir les certificats de **contrôle sanitaire de navire** ou d'exemption de contrôle sanitaire de navire, comme exigés par le *Règlement sanitaire international* (2005), à Toronto. Pour de plus amples renseignements, voir *Santé Canada*, sous *Règlements*, chapitre 2.

(C2012-042.11)

ANNEXE — Plan de route, page 77
Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »
Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-057.01)

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2 (version impression sur demande)
Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's
Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(C2012-057.02)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du fleuve Saint-Laurent, à Summerstown, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-931-2089 et du fleuve Saint-Laurent, à Cornwall, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-930-9373. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-040.01)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du fleuve Saint-Laurent, à Morrisburg, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-543-3361. On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du fleuve Saint-Laurent, en aval de l'écluse de Iroquois, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-652-4839 et du fleuve Saint-Laurent, en amont de l'écluse de Iroquois, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-652-4426. On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du fleuve Saint-Laurent, à Brockville, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-345-0095. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-040.02)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du fleuve Saint-Laurent, à Brockville, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-345-0095 et pour le lac Ontario, à Kingston, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-544-9264. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-040.03)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 6 — Après le paragraphe 2

Insérer : 2.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Ontario, à Kingston, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-544-9264. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-040.04)

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2

Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's
Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(C2012-050.01)

CEN 302 — Lac Ontario, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 3

Insérer : 3.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Ontario, à Kingston, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-544-9264. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-041.01)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 2

Insérer : 2.01 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Ontario, à Kingston, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 613-544-9264. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-041.02)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.01 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Ontario, à Cobourg,, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 905-372-6214 et pour le lac Ontario, à Toronto, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 416-868-6026. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-041.03)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 4 — Après le paragraphe 2

Insérer : 2.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Ontario, à Burlington, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 905-544-5610. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-041.04)

Chapitre 5 — Après le paragraphe 2

Insérer : 2.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Ontario, à Port Weller, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 905-646-9568. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-041.05)

ANNEXE — Plan de route, page 107

Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »

Remplacer par :

MARITIMES

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-053.01)

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2 (version impression sur demande)

Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's

Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(C2012-053.02)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Chapitre 3 — Après le paragraphe 11

Insérer : 11.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Érié, à Port Colborne, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 905-835-2501 et pour le lac Érié, à Port Dover, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-583-2259. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-049.01)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Érié, à Port Stanley, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-782-3866 et pour le lac Érié, à Erieau, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-676-1915 et pour le lac Érié, à Kingsville, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-733-4417. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-049.02)

Chapitre 5 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Érié, à Bar Point, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-736-7488. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-049.03)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ANNEXE — Plan de route, page 69
Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « EST »
Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-049.04)

ANNEXE — Plan de navigation, page A-2 (version impression sur demande)
Supprimer : Centre secondaire de sauvetage maritime de St. John's
Remplacer par : Centre conjoint de coordination de sauvetage de Halifax

(C2012-049.05)

CEN 304 — Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 4

Insérer : 4.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de Detroit River, à Amherstburg, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-736-4357. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-043.01)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 5

Insérer : 5.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Sainte-Claire, à Belle River, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-728-2882. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-043.02)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Après le paragraphe 4

Insérer : 4.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de St. Clair River, à Port Lambdon, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-677-4092. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-043.03)

ANNEXE — Plan de route, page 43

Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »

Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-052.01)

CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur, première édition, 2000 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 6

Insérer : 6.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Huron, à Point Edward, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-344-0263 et pour le lac Huron, à Goderich, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-524-8058. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-044.01)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Après le paragraphe 9

Insérer : 9.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de St. Marys River, en aval des écluses, à Sault Ste. Marie, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-254-7989 et pour St. Marys River, en amont des écluses, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-949-2066. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-044.02)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 7

Insérer : 7.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Supérieur, à Gros Cap, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-779-2052 et pour le lac Supérieur, à Michipicoten, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-856-0077. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-044.03)

Chapitre 6 — Après le paragraphe 3

Insérer : 3.01 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Supérieur, à Rossport, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 807-824-2250. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-044.04)

Chapitre 7 — Après le paragraphe 5

Insérer : 5.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du port de Thunder Bay, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 807-344-3141. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-044.04)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ANNEXE — Plan de route, page 119
Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « EST »
Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-051.01)

CEN 306 — Baie Georgienne, première édition, 1998 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 10
Insérer : 10.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de la baie Georgienne, à Tobermory, Collingwood, Midland et Parry Sound. Pour plus de détails, consultez les renseignements généraux au début du chapitre concerné.

(C2012-045.01)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 3
Insérer : 3.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de la baie Georgienne, à Tobermory, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 519-596-2085. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-045.02)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 1
Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de la baie Georgienne, à Collingwood, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-445-8737. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-045.03)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 4 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de la baie Georgienne, à Midland, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-526-6413. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-045.04)

Chapitre 4 — Paragraphe 5, après « **Avertissement.** — »

Supprimer : « Western Islands et ... dans cette zone. »

(C2012-045.05)

Chapitre 4 — Paragraphe 5, après « Les eaux où baignent »

Supprimer : les îles

Remplacer par : Western Islands

(C2012-045.06)

Chapitre 5 — Après le paragraphe 1

Insérer : 1.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de la baie Georgienne, à Parry Sound, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-746-6544. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-045.07)

ANNEXE — Plan de route, page 141

Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »

Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-056.01)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 307 — North Channel (lac Huron), première édition, 2000 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 2

Insérer : 2.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel de North Channel dans le lac Huron, à Little Current, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-368-3695. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-046.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 41, après « qui assèche » (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 4/2012)

Supprimer : 1 pied (0,4 m)

Remplacer par : 0,4 mètre

(C2012-046.02)

Chapitre 6 — Après le paragraphe 4

Insérer : 4.1 On peut obtenir des renseignements en temps réel de North Channel dans le lac Huron, à Thessalon, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres* du *Service hydrographique du Canada* en composant le 705-842-2215. (*De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.*)

(C2012-046.03)

ANNEXE — Plan de route, page 77

Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »

Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

**TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-047.01)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 1 — Paragraphe 14, après « ou de tribord. »
Supprimer : « Pour les détails ... *Grands Lacs.* »

(C2012-048.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 39, après « Point. L'illustration »
Supprimer : en page 85
Remplacer par : au chapitre 7

(C2012-048.02)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 85
Remplacer par : 85Le **quai public** à Montebello est enroché sur sa face Ouest. Un phare de navigation désaffecté y est **remarquable**. Une **rampe** de mise à l'eau est située à l'extrémité du quai. Le port de plaisance du *Parc récréotouristique de Montebello* est aménagé du côté Ouest du quai public; voir en annexe pour la liste des services offerts. Une **conduite d'égout submergée** déborde le côté Est du quai de 265 m vers le SE.

(Q2012-025.1)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 112
Remplacer par : 112Le **canal de Grenville** est fermé à toute navigation; des ruines et des ponts fixes obstruent le passage. Un phare de navigation désaffecté qui est **remarquable**, ainsi qu'une **rampe** de mise à l'eau, sont situés au NW du village. Les **ruines** submergées qui débordent la rive à 0,2 M au NNW de Grenville sont les vestiges d'un ancien quai.

(Q2012-025.2)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 121.

(Q2012-025.3)

ANNEXE — Plan de route, page 123
Supprimer tous les renseignements sous la colonne intitulée « **EST** »
Remplacer par : **MARITIMES**

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-565-1582
1-902-427-8200

TERRE-NEUVE-
ET-LABRADOR

J.R.C.C. HALIFAX
1-800-563-2444
1-709-772-5151

(C2012-048.03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

51.66	Monkstown - Bouée lumineuse PQ3	47 34 52 54 25 56	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "PQ3".	À longueur d'année.
								Carte:4619 Éd. 06/12(N12-010)
51.68	Monkstown, quai	47 34 44.3 54 25 45.2	Fl R	4s	4.0	2	Mât cylindrique. 2.4	Saisonnier.
								Carte:4619 Éd. 06/12(N12-012)
149.6	Petites, quai							Rayer du Livre.
								Carte:4639 Éd. 06/12(N12-008)
207.2	Daniel's Harbour - Bouée lumineuse XDH2	50 14 33.6 57 35 16.3	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XPS2".	Saisonnier.
								Carte:4663 Éd. 06/12(N12-009)
298.3	River Center, haut- fond - Bouée lumineuse HN3	53 31 17 60 07 58.4	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "HN3".	Saisonnier.
								Carte:4728 Éd. 06/12
442.19	White Islets - Bouée lumineuse cardinale Nord JWT	Newman Sound. 48 35 08 53 47 40.7	Q W	1s	.....	.....	Espar noir et jaune, marquée "JWT".	Saisonnier.
								Carte:4855 Éd. 06/12(N12-011)
442.3	Plate Cove, quai Ouest							Rayer du Livre.
								Carte:4854 Éd. 06/12(N12-013)
442.3	Plate Cove, brise- lames Ouest	48 30 00.8 53 30 18.6	Fl R	4s	.....	2	Mât. 2.6	Saisonnier.
								Carte:4854 Éd. 06/12(N12-013)

ATLANTIQUE

137	Robertson Point	45 52 20.1 66 06 10.8	Fl R	4s	12.3	4	Tour cylindrique blanche. 7.5	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
								Carte:4142 Éd. 06/12 p(F12-015)
164 H3928	Île Haute	Sommet de l'île. 45 15 03.3 65 00 19.8	Fl W	4s	112.0	7	Tour à claire-voie carrée. 13.0	La visibilité du feu peut être masquée lorsque le navigateur est à moins de 2.5 milles du feu. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
								Carte:4010 Edn 06/12 (F12-014)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

289 <i>H3812</i>	Seal Island	Pointe Sud de l'île. 43 23 40 66 00 51	FI	W	10s	33.4	19	Tour octogonale blanche, deux bandes rouges. 21.3	Lum. 1 s; obs. 9 s. Feu de secours. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornet - Son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 48 s. Le cornet est orienté à 183°.
									Carte:4242 Éd 06/12 (F12-016)
294.3 <i>H3805</i>	Tusket Wedge	43 42 47.6 65 58 00.3	FI	G	4s	8.3	4	Mât de révérence, marque de jour carrée verte et blanche, carrée noire au centre. 6.8	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
									Carte:4244 Éd. 06/12 (F12-018)
294.6 <i>H3803</i>	Surrette's Island, brise-lames	43 43 12.3 65 54 19.5	FI	G	4s	.....	.....	Mât cylindrique. 3.0	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
									Carte:4244 Éd. 06/12 (F12-011)
373.5 <i>H3758</i>	Osborne Harbour	Extrémité du quai. 43 42 52.6 65 06 33.6	LFI	R	6s	4.6	5	Mât cylindrique. marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 3.8	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
									Carte:4209 Éd. 06/12 (F12-012)
478 <i>H3665</i>	Hubbards Cove	Sur la pointe Green, côté Ouest de l'entrée. 44 37 16.1 64 03 14.6	FI	G	6s	11.5	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire, bandes horizontales blanches et rouges. 6.9	Lum. 1 s; obs. 5 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
									Carte:4386 Éd. 06/12 (F12-032)
657 <i>H3476</i>	Three Top Island	Pointe SE. de l'île, entrée de Whitehaven. 45 12 28.9 61 09 31.9	LFI	W	12s	16.9	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 9.6	Lum. 2 s; obs. 10 s. Visible de 150° à 033° par l'W. et le N. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
									Carte:4233 Éd. 06/12 (G12-074)
666 <i>H3584</i>	Île au Sable (extrémité Est)								Rayer du Livre.
									Carte:4098 Éd. 06/12 (F12-021)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

677 H3464.5	Starling Rock	Sur un caisson. 45 20 23.6 60 59 04.6	Q G	1s 6.3	4	Tour cylindrique blanche, bande horizontale verte, 3 marques de jour carrées vertes et blanches, carrée noir au centre. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4281 Éd. 06/12 (G12-105)
679.5 H3468	Harbour Shoal	Sur un caisson. 45 20 20.4 60 59 38.6	Fl G	4s 6.4	5	Tour cylindrique blanche, bande horizontale verte, 3 marques de jour carrées vertes et blanches, carrée noir au centre. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4281 Éd. 06/12 (G12-104)
709.5 H3403	Cape Hogan						Rayer du Livre. Carte:4307 Éd. 06/12 (G12-059)
894.2	Arisaig - Feu Est	45 45 37.1 62 10 19.7	Fl R	4s 3.9	3	Mât cylindrique, marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 3.0	Fonctionne de nuit seulement. Aide privée. Saisonnier. Carte:4404 Éd. 06/12 (F12-095)
901.6	Murdock Shoal - Bouée lumineuse SJ6	45 41 27.3 62 39 30.7	Fl R	4s	.....	Rouge, marquée "SJ6".	Saisonnier. Carte:4437 Éd. 06/12 (G12-088)
1009.13	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX5	46 11 39 63 28 36.9	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "NX5".	Saisonnier. Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-058)
1009.15	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX7						Rayer du Livre. Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-063)
1009.17	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX9	46 11 50.9 63 28 41	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "NX9".	Saisonnier. Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-057)
1009.2	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX12	46 12 15.7 63 29 19.9	Q R	1s	.....	Rouge, marquée "NX12".	Saisonnier. Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-054)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

1011.14	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX17	46 12 25.4 63 29 22.4	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "NX17". Saisonnier.	Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-053)
1011.15	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX18	46 12 25.4 63 29 21.8	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "NX18". Saisonnier.	Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-052)
1011.18	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX19/5	46 12 34 63 29 21.2	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "NX19/5". Saisonnier.	Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-067)
1011.21	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX21	46 12 40.9 63 29 20.4	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "NX21". Saisonnier.	Carte:4405 Éd. 06/12 (G12-060)
1011.22	Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX22	46 12 40.9 63 29 19.7	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "NX22". Saisonnier.	Carte:4405 Éd. 06/12(G12-051)
1055	Rustico Harbour, brise-lames Nord	Extrémité du brise- lames Nord. 46 27 25.2 63 17 16.9	Fl R	3s	2.7	3	Mât cylindrique. 1.8 Lum. 1 s; obs. 2 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4467 Éd. 06/12 (G12-106)
1102.1	Harshman's Brook - Bouée lumineuse XJ4	46 14 03.5 64 17 58.8	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XJ4". Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 06/12 (G12-076)
1102.13	Harshman's Brook - Bouée lumineuse XJ7	46 13 59 64 17 55.6	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XJ7". Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 06/12 (G12-077)
1132	Entrée de Richibucto Gully - Bouée lumineuse Q3	46 43 00.6 64 44 34.2	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "Q3". Saisonnier.	Carte:4909 Éd. 06/12 (G12-100)
1133.1	Richibucto - Bouée lumineuse Q5	46 42 51 64 44 42.6	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "Q5". Saisonnier.	Carte:4909 Éd. 06/12 (G12-101)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

1133.4	<i>Richibucto - Bouée lumineuse Q6</i>	46 42 42.3 64 45 09.8	<i>Fl R</i>	4s	.....	<i>Rouge, marquée "Q6".</i>	<i>Saisonnier.</i> Carte:4909 Éd. 06/12 (G12-082)
1133.6	<i>Richibucto Gully - Bouée lumineuse extérieure Q10</i>	<i>Côté Nord du chenal.</i> 46 42 32.7 64 45 18.5	<i>Q R</i>	1s	.....	<i>Rouge, marquée "Q10".</i>	<i>Saisonnier.</i> Carte:4909 Éd. 06/12 (G12-080)
1172	<i>The Lump - Bouée lumineuse M5</i>	47 06 22.2 64 57 52.6	<i>Fl G</i>	4s	.....	<i>Espar verte, marquée "M5".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4911 Éd. 06/12 (G12-070)
1172.2	<i>The Lump - Bouée lumineuse M5/5</i>	47 06 25.4 64 58 06.2	<i>Fl G</i>	4s	.....	<i>Espar verte, marquée "M5/5".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4911 Éd. 06/12 (G12-071)
1172.5	<i>The Lump - Bouée lumineuse M6</i>	47 06 29.1 64 58 11.8	<i>Fl R</i>	4s	.....	<i>Espar rouge, marquée "M6".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4911 Éd. 06/12 (G12-072)
1172.53	<i>The Lump - Bouée lumineuse M9</i>	47 06 34.4 64 58 26.8	<i>Fl G</i>	4s	.....	<i>Espar verte, marquée "M9".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4911 Éd. 06/12 (G12-073)
1173.8	<i>Split Shoal - Bouée lumineuse M15</i>	47 08 28.7 65 00 17.2	<i>Q G</i>	1s	.....	<i>Espar verte, marquée "M15".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4911 Éd. 06/12 (G12-075)
1189.2	<i>Grand Dune Channel - Bouée lumineuse du milieu M30</i>	47 07 45 65 08 54.1	<i>Fl R</i>	4s	.....	<i>Espar rouge, marquée "M30".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4912 Éd. 06/12 (G12-078)
1203.1	<i>Oak Channel - Bouée lumineuse M44</i>	47 04 56.8 65 18 00.2	<i>Fl R</i>	4s	.....	<i>Espar rouge, marquée "M44".</i>	<i>Saisonnier.</i> <i>(En place à longueur d'année).</i> Carte:4912 Éd. 06/12 (G12-103)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

1208.91	Sheldrake Channel - Bouée lumineuse M47	47 04 56.1 65 21 20	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M47".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	Carte:4912 Éd. 06/12 (G12-102)
1209	Sheldrake Channel - Bouée lumineuse Ouest M51	47 04 57.3 65 21 47.9	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M51".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.	Carte:4912 Éd. 06/12 (G12-096)
1239.44	Tracadie Sud - Bouée lumineuse TC24	47 28 00 64 52 57.3	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "TC24".	Saisonnier.	Carte:4906 Éd. 06/12 (G12-097)
1262.9	Pigeon Hill, quai	47 52 43.7 64 30 26.1	Iso R	2s	4.0	5	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4913 Éd. 06/12 (G12-089)
1342 H1614	Heron Island							Rayer du Livre.	Carte:4486 Éd. 06/12 (G12-069)
1482.1	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC4	47 32 11.9 61 34 33.8	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "YC4".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-084)
1482.2	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC5	47 32 13.3 61 34 38.1	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "YC5".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-085)
1482.3	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC9	47 32 48.5 61 34 11	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "YC9".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-086)
1482.4	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC10	47 32 47.5 61 34 06.4	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "YC10".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-087)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

1482.5	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC11	47 33 13.7 61 34 04.7	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "YC11".	(Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-088)
1482.55	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC12	47 33 12.6 61 34 00.1	Fl R	4s	.....	Rouge, marquée "YC12".	(Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-089)
1482.6	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC14	47 33 20.1 61 33 54.3	Fl R	4s	.....	Rouge, marquée "YC14".	(Espar d'hiver). Saisonnier. Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-090)
1485	Grande Entrée - Feu à secteurs						Rayer du Livre. Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-092)
1485.51	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse CB7	47 33 36.5 61 33 47	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "CB7".	Entretien par Les Mines Seleine. (Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:4954 Éd. 06/12 (Q12-091)
1640 H1800	Anse-À-Valleau	49 05 15.4 64 33 34.3	Fl W	10s	95.5	21 Tour à claire-voie. 33.5	Lum. 1 s; obs. 9 s. À longueur d'année. Carte :4026 Éd. 06/12 (Q12-061)
1826 H2162	Pointe de la Rivière du Loup	Extrémité du quai. 47 50 52.4 69 34 14	Iso G	2s	10.2	7 Mât de révérence. 8.1	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:1234 Éd. 06/12 (Q12-078)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

2137.2 H2405	Yamachiche - alignement	46 12 18.7	F G	.....	12.4	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.9	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
		72 49 49.1						
2137.21	Racon -- (M) Bandes X & S		Fl G	6s	12.4	5	Tour à claire-voie carrée. 4.9	Lum. 1 s; obs. 5 s. Visible 360°. Fonctionne de nuit seulement.
2137.3 H2405.1		236°01' 761.8m des feux antérieurs.	F G	.....	25.5	14	Tour blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 17.3	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
Carte:1312 Éd. 06/12 (Q12-070, 071)								
2144 H2409	Route Louiseville - alignement amont	Sur un pilier dans l'eau.	F G	.....	11.6	12	Tour rectangulaire orange, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire. 5.1	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
		46 11 41.5 72 53 43.9						
2144.7			Iso W	2s	11.9	6	Tour rectangulaire orange. 5.4	Visible 360°. Fonctionne de nuit seulement.
2145 H2409.1		044°04' 609.8m des feux antérieurs.	F G	.....	21.0	12	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.0	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2145.1			Iso G	2s	21.6	6	Tour à claire-voie. 15.5	Visible 360°. Fonctionne de nuit seulement.
Carte:1312 Éd. 06/12 (Q12-097, 099, 101)								
2166 H2414	Île aux Raisins - alignement	46 06 10.7	F G	.....	9.7	11	Tour cylindrique blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 7.0	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
		72 57 52.4						
2167 H2414.1	Racon -- (K) Bande X	193°01' 573.9m du feu antérieur.	F G	.....	26.9	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 23.2	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2167.05			Iso W	2s	27.2	6	Tour à claire-voie carrée. 23.5	Visible 360°. Fonctionne de nuit seulement.
Carte:1312 Éd. 06/12 (Q12-074, 075)								

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	-------------------------	--	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

2175 H2426	Île de Grâce - alignement	Sur un pilier de béton du côté Sud de l'île. 46 04 08.4 73 02 59.8	F	G	.....	12.8	15	Tour carrée blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.2	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2175.1			Iso	G	2s	12.6	5	Tour carrée blanche. 8.2	Visible approximativement de 311° à 346° par le Nord. Fonctionne de nuit seulement.
2176 H2426.1		073°16' 598.4m des feux antérieurs.	F	G	.....	22.1	15	Tour carrée, partie supérieure fermée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 17.8	Mode de secours. Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2176.1			Iso	G	2s	21.9	5	Tour à claire-voie. 17.7	Visible approximativement de 275° à 018° par le Nord. Fonctionne de nuit seulement.
2268	Pont-rail de Cantic (Lacolle)	Sur le pont tournant. 45 03 41.2 73 19 53.1	F	G	.....	.....	.....	Sur le pont.	Feu vert - pont ouvert. Feu rouge - pont fermé. Le pilier de guidage ouest porte un feu blanc. Entretenu par le C.N.R. À longueur d'année.
2268.5	Pont-rail de Cantic (Lacolle)	Sur le pont tournant. 45 03 41.2 73 19 52.5	F	G	.....	.....	.....	Sur le pont.	Feu vert - pont ouvert. Feu rouge - pont fermé. Le pilier de guidage ouest porte un feu blanc. Entretenu par le C.N.R. À longueur d'année.
2363 H2499	Route de Longue- Pointe - alignement	Extrémité Sud des Grandes battures Tailhandier. 45 35 42.3 73 29 34.2	Iso	W	2s	10.1	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.0	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2364 H2499.1		022°38' 477.1m du feu antérieur.	Iso	W	2s	23.7	15	Tour cylindrique blanche, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire. 18.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2399	Whipple Point (É.-U.)	44 57 48.2 72 13 52.4	Fl	W	4s	7.6	6	Tour à claire-voie carrée blanche.	À longueur d'année.

**Carte:1312
Éd. 06/12 (Q12-068, 069)**

**Carte:1351
Éd. 06/12 (Q12-064)**

**Carte:1351
Éd. 06/12 (Q12-065)**

**Carte:1310
Éd. 06/12 (Q12-054)**

**Carte:1361
Éd. 06/12 (Q12-051)**

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 06/2012**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

EAUX INTÉRIEURES

371.8 *Quinns Bay -
Bouée lumineuse
d'amarrage*

Rayer du Livre.

Carte:1438
Éd. 06/12

